

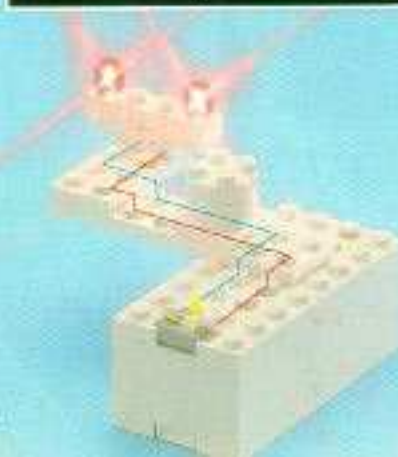
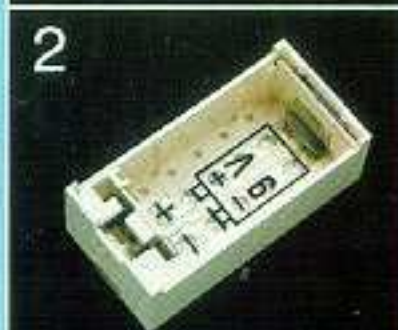
6450

LEGOLAND®

.....
LIGHT
&
SOUND
SYSTEM

LEGO





Benutzung des Batterie-Kastens. Bitte beachten:
In der Batterie-Kasten eine 9 V Batterie einlegen.
Bitte vorher die Gebrauchsanweisung auf der Batterie beachten.
Falsch eingelegte Batterie kann zu Funktionsstörungen führen. (Falsch setzen kann zu den +/– Zeichen
vor dem Einlegen.)

Utilisation de la pile. – **Attention:**
Insérer une pile 9 V dans l'espace prévu à cet effet dans le compartiment.
Lire attentivement les instructions sur la pile avant de l'insérer.
Positionner correctement la pile dans le compartiment. Pour cela, observer les symboles et les signes de polarité (+/–). La position non correcte de la pile cause le non fonctionnement.

Utilisation de la boîte pile. – **Attention:**
Insérer une pile 9 Volt dont la dimension correspond à l'espace prévu dans la boîte.
Avant l'insertion, lisez attentivement les instructions sur la pile.
Vérifier que la pile est placée correctement dans la boîte. Pour cela, observez les symboles et les signes de polarité (+/–). Quand on insère une pile, une installation incorrecte a pour résultat un mauvais fonctionnement.

België: Het gebruik van de batterij-houder.
Gebruik een normale pisten 9 Volt (bij voorkeur alkalische-)batterij die overeen past in de ruimte van de batterij-houder. Lees vooral ook, aanwijzingen op de batterij.
Kontroleer of de batterij op de juiste wijze wordt aangesloten. Let daarbij op de + of – symbolen (om verkeerde aansluiting te voorkomen).

Caja de Piles. – **Instrucciones de uso.**
Utilice una pila de 9 voltios, de un tamaño que quepa en el espacio de la caja de pilas.
Leer atentamente las instrucciones que vienen en la pila antes de usarla.
Asegure de que coloca la pila correctamente en la caja de pilas. Para ello, observe los símbolos y signos de polaridad (signos +/–). La colocación incorrecta de las pilas será causa de mal funcionamiento.

Attention à la batterie. – **Remarque importante:**
Avant d'insérer la pile, lisez attentivement les instructions sur la pile.
Placez correctement la pile dans le compartiment. Pour cela, observez les symboles et les signes de polarité (+/–). Une mauvaise installation peut entraîner un mauvais fonctionnement.

Use of Battery Box. – **Please Note:**
Use a 9 volt battery of a size to fit the space in the battery box e.g. size PP3.
Read instructions on battery carefully before use.
Be certain to install the battery correctly in the battery box. To do so, observe the symbols and polarity signs (+/– signs). Incorrect installation may result in malfunction.

Paroiskorin käyttöohjeet. – **Varoitus:**
Käytä 9 V paristoa, joka kelpaa pistokseen.
Lue pariston käyttöohjeet huolellisesti ennen sen käyttöönottoa.
Varmista, että asennat pariston oikein pistokseen. Ota huomioon symbolit ja napamerkit (+/–). Väärä asennus pariston pistokseen voi aiheuttaa toimintahäiriön.

När du använder batteriboxen. – **Observera följande:**
Använd en 9V batteri, som har rätt storlek.
Läs noga instruktionerna på batteriet innan du använder det.
Äppå batteriet riktigt i boxen. Observera symbolerna och polariteten (+/–). Om du har lagt i batteriet fel, kan detta ge driftstörningar, när du använder det.

Utilização da caixa de pilhas. – **Quem nota:**
Utilize uma pilha de 9 volt de um tamanho que encaixe no espaço na caixa de pilhas.
Antes de utilizar, leia com atenção as instruções na pila. Certifique-se de que a pila é colocada corretamente na caixa. Para tal, observe os símbolos e sinais de polaridade (símbolos +/–). Uma instalação incorreta ao utilizar pilhas pode resultar num mau funcionamento.

Attention à la batterie. – **Remarque importante:**
Avant d'insérer la pile, lisez attentivement les instructions sur la pile.
Placez correctement la pile dans le compartiment. Pour cela, observez les symboles et les signes de polarité (+/–). Une mauvaise installation peut entraîner un mauvais fonctionnement.

Πατήστε την προειδοποίηση. – **Προειδοποίηση:**
Χρησιμοποιήστε μία μπαταρία 9V ομοίου τύπου με την δική σας.
Προσέξτε προσεκτικά να διαβάσετε την προειδοποίηση πριν την εγκατάστασή της.
Εξασφαλίστε ότι τοποθετείται ομοιά με την προειδοποίηση που έχετε. Προσέξτε να τοποθετείται με τη σωστή (+/–) ή αντίθετη τονότητα των μπαταριών. Οποιαδήποτε λάθος τοποθέτηση μπορεί να οδηγήσει σε λειτουργικά προβλήματα.

電池ボックスの使い方と注意

電池ボックスにぴったり入る大きさの9ボルトの電池を使用してください。その際、電池の上に書かれている説明文をよく読んでからお使いください。電池は電池ボックスの中で正しい位置に入っているか(+)(-)の印をよく確かめてから入れてください。間違った向きに入れますと、故障の原因となります。

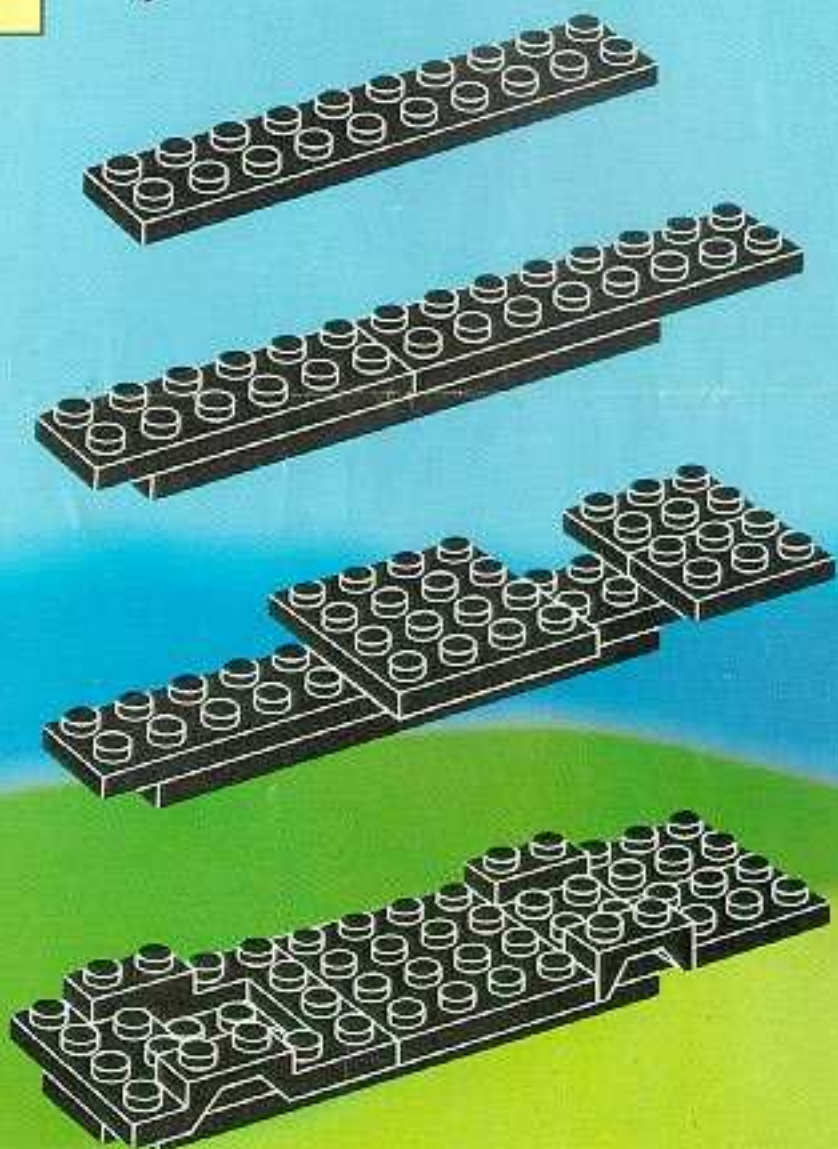


1

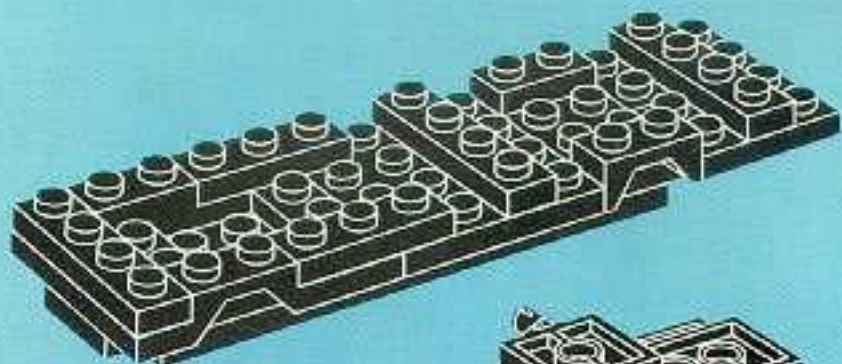
2

3

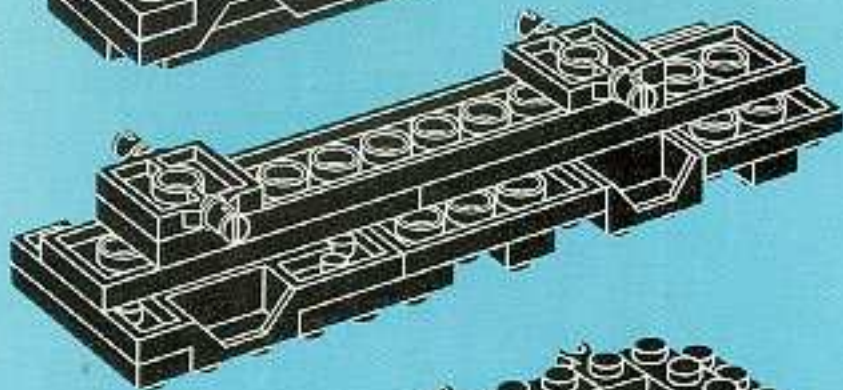
4



5



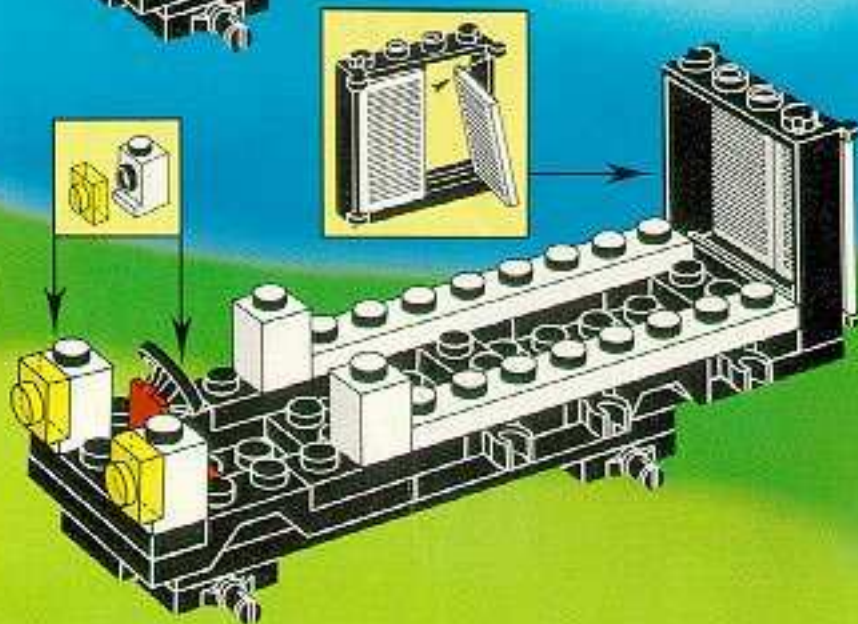
6



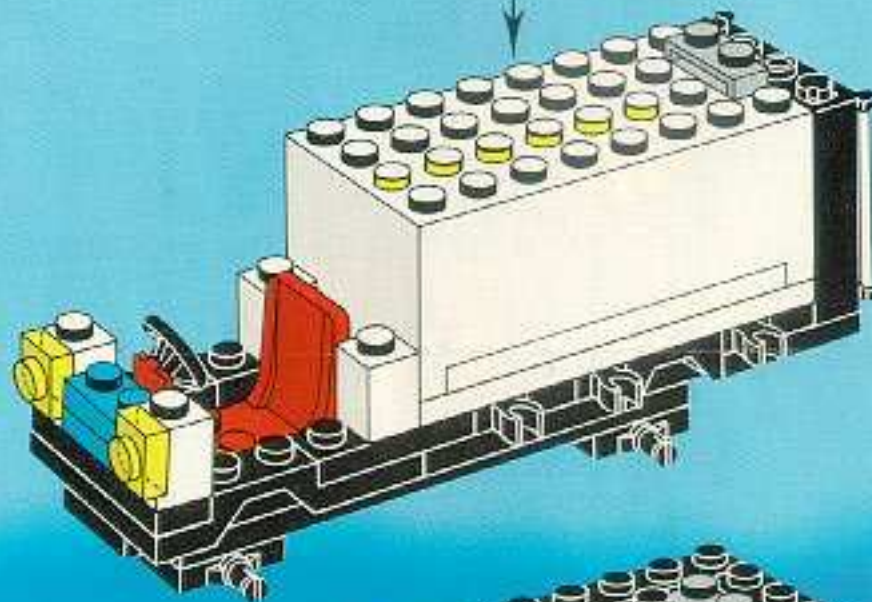
7



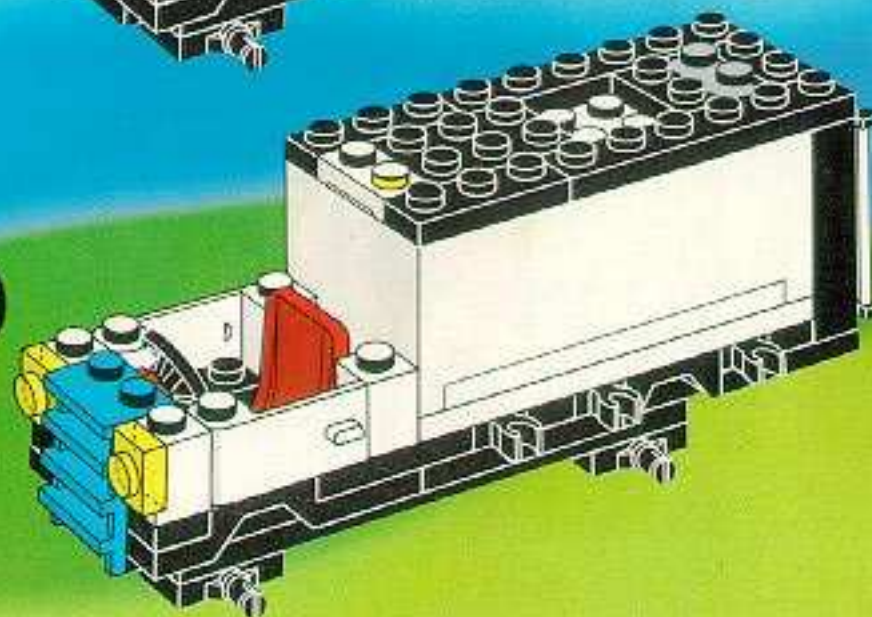
8



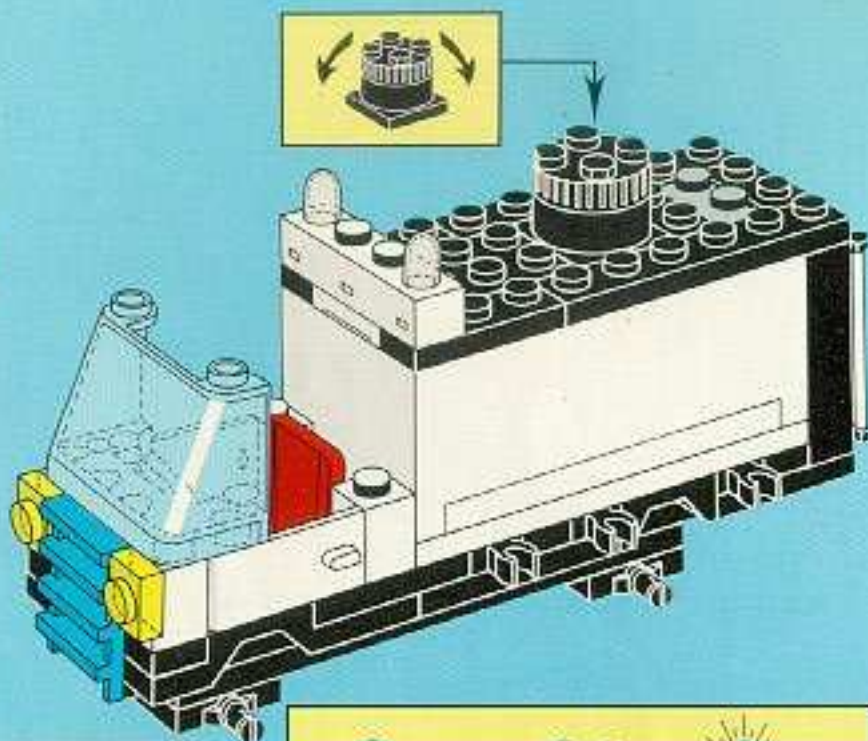
9



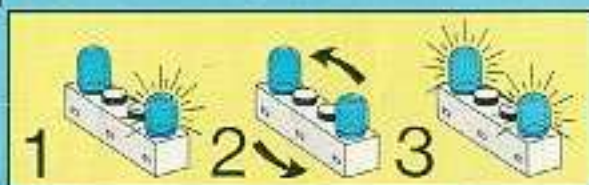
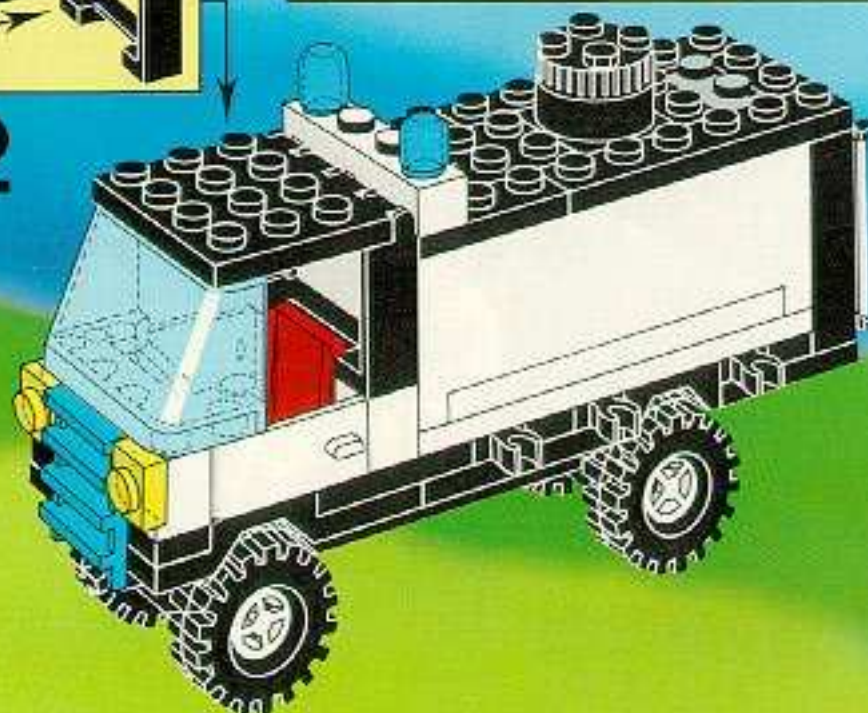
10



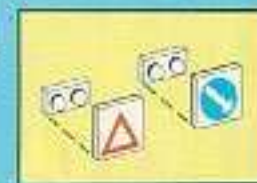
11

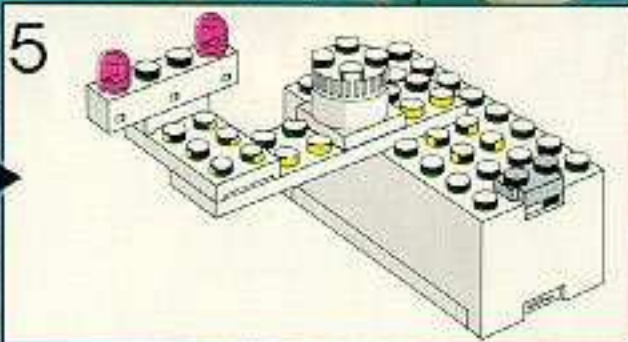
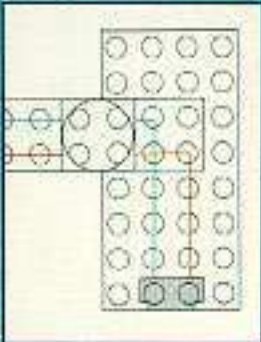
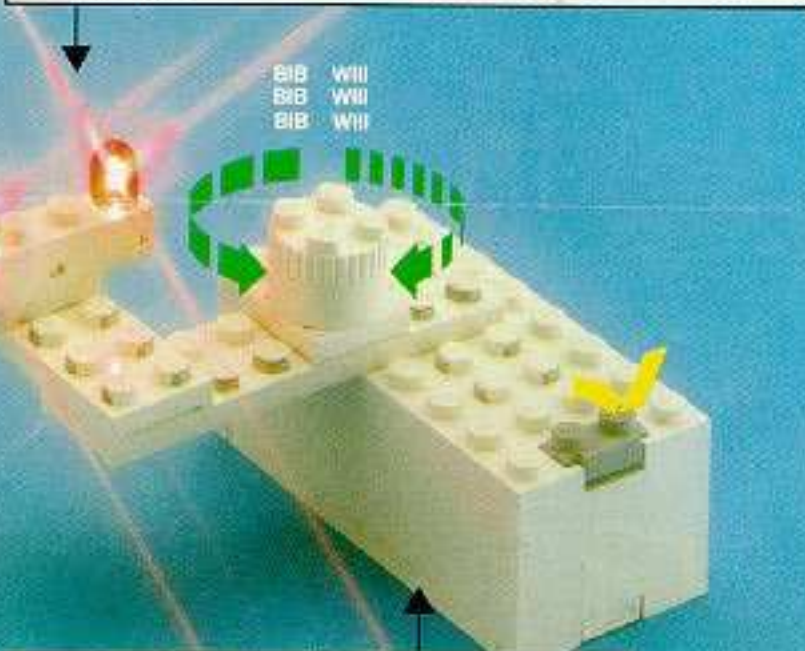
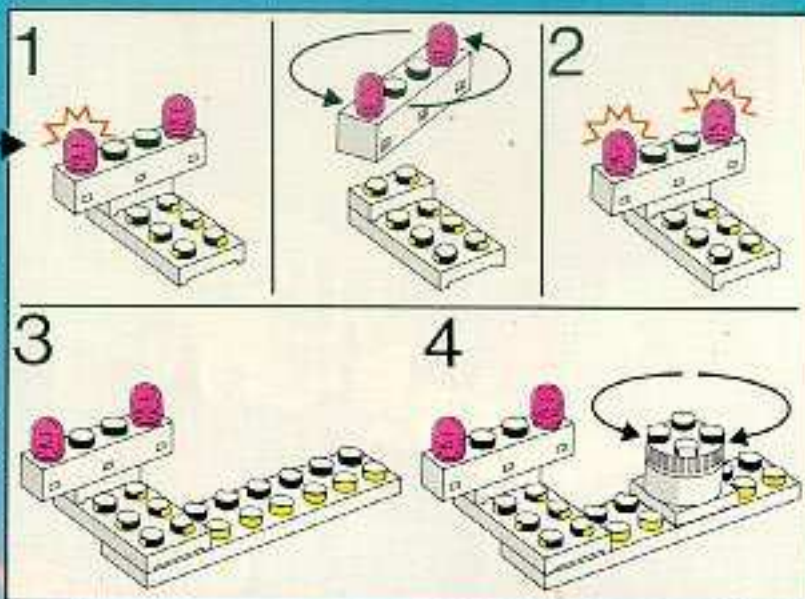
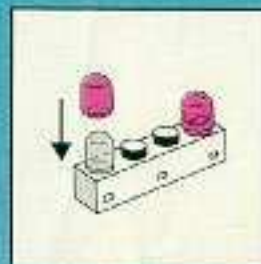


12



13





Die Batterie sollte von Zeit zu Zeit (regelmäßig) geprüft werden. Sollte sie für längere Zeit nicht benutzt werden, bitte aus dem Batterie-Kasten entfernen, denn die Säure alter verbrauchter Batterien greift den Batterie-Kasten an. Wiederaufladbare Batterien können nicht in dem Batterie-Kasten aufgeladen werden. Benutzen Sie dafür ein spezielles Ladegerät.
Schieben Sie den Batterie-Kasten niemals an eine andere Stromquelle, wie zum Beispiel einen Trafo oder an einen anderen Batterie-Kasten, an.
Bitte verbrauchte Batterie nicht verbrennen.
Vorschlag: Verwenden Sie eine Alkali-Batterie.
Bitte nur die beigefügten Anschlüsselemente als Verbindung zwischen Batteriekasten und den Licht- und Tonbauteilen verwenden. Die Verwendung von zusätzlichen Kabeln kann zum Kurzschluss führen.



Controllare regolarmente la pila. Togliere la dalla scatola portatile qualora non venga utilizzata per un lungo periodo. Le pile usate perdono dell'acido che danneggia la scatola portatile.
Non ricaricare la pila nella scatola portatile. Se si utilizzano delle pile ricaricabili effettuare la ricarica con un apposito riciclatore.
Non collegare la scatola portatile ad una sorgente di corrente es. trasformatore o altra scatola portatile.
Non gettare sul fuoco le pile usate.
Si suggerisce l'utilizzo di pile alcaline.
Utilizzare solo gli elementi conduttori contenuti nella confezione per creare il collegamento tra la scatola portatile o gli elementi luce e suono. L'utilizzo di fili elettrici può causare corto-circuito.



Vérifiez régulièrement l'état de la pile. Retirez-la du boîtier si vous n'avez pas l'intention de vous en servir pendant un certain temps. L'acide qui peut s'échapper des piles usées endommagerait le boîtier.
Ne rechargez jamais une pile à l'intérieur du boîtier. Si vous utilisez une pile rechargeable, rechargez-la toujours dans le chargeur qui convient.
Ne reliez jamais le boîtier pile à une autre source d'énergie, par exemple transformateur ou autre boîtier pile.
Ne jetez jamais les piles dans le feu.
Il est avantageux d'utiliser une pile alcaline.
Utilisez uniquement les éléments conducteurs fournis dans cette boîte pour établir le contact entre le boîtier pile et les éléments son et lumière. L'utilisation de fils pourrait causer des courts-circuits.



Kontroleer regelmatig of de batterij niet leeg is en neem de batterij uit de houder als deze langere tijd niet gebruikt zal worden. Lege batterijen kunnen accu-zuur verliezen waardoor de houder onbruikbaar kan worden.
Probeer nooit een batterij in de batterij-houder weer op te laden. Gebruik bij het opladen van een herlaadbare batterij alleen een speciaal daarvoor gemaakt oplader.
Verbind de batterij-houder nooit met een andere stroombron, transformator of batterij-houder.
Houd batterijen altijd weg van open vuur.
Gebruik alleen de bijgeleverde zwakstroom-geleiderende onderdelen als verbinding tussen de batterij-houder en de speciale elementen die licht en geluid voortbrengen. Het gebruik van snoeren en stekkers kan bij dit systeem kortsluiting opleveren.



Examina la pila con frecuencia. Saca la pila de la caja de pilas si no se va a usar durante bastante tiempo. El ácido que se desprende de las pilas agotadas daña la caja de pilas.
No cargues las pilas dentro de la caja de pilas. Si usas pilas recargables, cárgalas siempre en un alimentador adecuado.
No conectes la caja de pilas a ninguna otra forma de fuerza, por ejemplo un transformador u otra caja de pilas cualquiera, etc.
No arrojes pilas usadas al fuego.
Es mejor usar una pila alcalina.
Para establecer conexión entre la caja de pilas y los elementos de luz y sonido, utiliza solamente los elementos conductores que se incluyen en esta caja. El uso de cables puede causar un cortocircuito.



Kontroller batteriet regelmæssigt. Fjern batteriet fra batteriboksen, hvis den ikke anvendes i længere tid. Syre, som siver ud fra batterier, kan beskadige batteriboksen.
Gensplad ikke batteriet i batteriboksen. Hvis du anvender genopladelige batterier, skal de altid oplades i et dertil egnet ladeapparat.
Tilslut ikke batteriboksen til nogen anden strømkilde (transformator eller anden batteriboks).
Kast ikke brugte batterier i ild.
Man kan med fordel anvende alkaliske batterier.
Anvend kun de medføjede strømledende elementer, når du skal forbinde batteriboksen med lys og lyd elementerne. Ved anvendelse af ledninger kan der opstå kortslutning.



Check the battery regularly. Remove it from the battery box if it is not to be used for a long period of time. Acid leaking from dead batteries will damage the battery box.
Do not recharge battery in battery box. If a rechargeable battery is used, always recharge in a suitable charger.
Do not connect the battery box to any other power source, i.e. transformer, or another battery box.
Do not throw used batteries in the fire.
It is an advantage to use an alkaline battery for longer life.
Use only the enclosed conductor elements for connecting the battery box to the light and sound units. The use of wires may cause a short-circuit.

 Tarkista paristo asennuksesta. Poista paristokotelo, älä käytä sitä pikäkköön aikaa. Loppuunkäytöste paristo-
sta valura nappo vahingoittaa paristokotelo.
Älä laita paristoja paristokotelossa. Jos käytät ladatavia paristoja, suorita lataus siihen tarkoitettuun laitteeseen.
Älä yhdistä paristokotelo mihikään muuhun voimavälineeseen, esim. muuntajaan tai jakeen paristokoteloon.
Älä heitä käytettyjä paristoja tullen.
On edullista käyttää alkaliparistoja.
Käytä ainoastaan kotelo mukana seuraavia sähköjohtavia elementtejä yhdistäessäsi valo- ja ääniesimitt paristokoteloon.
Jätöjen käyttö voi aiheuttaa oikosulun.

 Kontrollera batteriet regelbundet. Avlägsna batteriet från boken när du inte skall använda det i längre tid. Byrå kan lösa
ut ur döda batterier och skada boken.
Ladda inte upp batteriet, när det är i batteriboken. Om du använder uppladdningsbara batterier, ladda dem alltid i
laddningsaggregatet.
Anslut aldrig batteriboken till annan kraftkälla (transformator eller annan batteribox etc.).
Släng aldrig använda batterier i elden.
Det är en fördel att använda alkaliska batterier.
Använd endast de medföljande ledningselementen, när du skall koppla ihop batteriboken med lys- och ljudelementen. Om du
använder tråddräningar kan kortslutning uppstå.

 Verifique a pilha regularmente. Retire a pilha da caixa se esta não for utilizada por um longo período de tempo. O ácido
vertido pelas pilhas sem energia danificará a caixa.
Não recarregue a pilha na caixa. Se utilizar uma pilha recarregável, recarregue-a sempre num carregador adequado.
Não ligue a caixa de pilhas a qualquer outra fonte de energia, por exemplo transformador, ou qualquer outra caixa de pilhas, etc.
Não deite as pilhas velhas para o lume.
Tem toda a vantagem em utilizar uma pilha alcalina.
Utilize apenas os elementos condutores incluídos para estabelecer ligação entre a caixa de pilhas e luz ou elementos sonoros.
A utilização de cordões pode causar curto-circuito.

 Kontroller batteriet regelmæssigt. Fjern batteriet fra batteriboksen hvis den ikke skal bruges på en stund. Syre, som
renner ud fra batteriet, kan skade batteriboksen.
Genoplad ikke batteriet i batteriboksen. Hvis du anvender genopladelige batterier, skal de altid oplades i et dertil
egnet ladeapparat.
Batteriboksen må ikke tilsluttes nogen anden strømkilde end 9V batteri.
Ikke tænd aldrig batterier.
Man kan med fordel anvende alkaliske batterier.
Anvend kun de medfølgende strømtelementer når du skal koble batteriboksen med lyd og lys elementene. Ved anvendelse af
tråddrager kan det opstå kortslutning.

 Εξετάζετε την μπαταρία συχνά. Αφαιρέστε την μπαταρία από την θήκη αν δεν θα την χρησιμοποιήσετε για πολύ
καιρό. Το οξύ που αποβάλλεται από τις παλιές μπαταρίες, θα καταστρέψει την θήκη.
Μην επαναφορτίσετε την μπαταρία μέσα στη θήκη. Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πρέπει να
χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο φορτιστή.
Μην συνδέετε την θήκη της μπαταρίας με άλλη πηγή ενέργειας π.χ. μετασχηματιστή ή άλλη θήκη κ.λπ.
Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη φωτιά.
Είναι καλύτερα να χρησιμοποιείτε αλκαλική μπαταρία.
Χρησιμοποιείτε μόνο τα στοιχεία που εσωκλείουμε για να συνδέσετε την θήκη της μπαταρίας με τα στοιχεία του φωτός
και του ήχου.
Η χρησιμοποίηση καλωδίου μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

 時々電池をチェックしてください。長時間使用しない場合は、電池を電池ボックスから取りはずしてお
いてください。古い電池は液が漏れ、電池ボックスをいためる原因となります。もし、充電用の電池を使
用する時は、それぞれの正しい充電器で充電してください。変圧器や他の電池ボックスなど、この電池ボックス
はほかの電源例えば、変圧器等に接続しないでください。使用済みの古い電池を火の中に入れてください。
アルカリ電池を使うと、使用時間が長くなります。電池ボックスとライトとサウンドユニットの接続コードは専用のもの
だけを使用してください。その他のコードを使うとショートをおこす原因となります。



